

# Percepción sobre el **clima** empresarial editorial y tendencias a corto plazo

Boletín número 7



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura



Centro Regional para el Fomento del Libro  
en América Latina y el Caribe

El hecho de que este boletín de *Percepción sobre el clima empresarial editorial y tendencias a corto plazo* haya llegado a su séptima edición demuestra el decidido apoyo de las empresas y la credibilidad que se desprende de la información regularmente actualizada. Desde su publicación, la sexta edición de este boletín ha sido consultada 7549 veces en la página del Cerlalc y ha sido referenciada en numerosos estudios, entre los que se destaca *Las industrias culturales en América Latina: Desafíos y oportunidades*, realizado por el Departamento de Capacidad Institucional y Finanzas del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

FERNANDO ZAPATA LÓPEZ  
Director del Cerlalc

Este boletín, que estudia la opinión de los empresarios sobre el sector en 2008, se presenta en un contexto asediado por la crisis económica mundial. Los resultados obtenidos y que aquí se enseñan son un reflejo de la situación global en un conjunto específico de empresas. En este contexto, contar con datos al día es significativamente valioso. Por esta razón, agradezco el apoyo de los empresarios que participaron en el proyecto y que hacen posible que tengamos hoy un referente documentado de los posibles caminos que puede seguir el libro en los próximos años.

Quiero compartir con todos ustedes mi convicción sobre la necesidad de información actualizada para nuestra actividad editorial. El boletín *Percepción sobre el clima empresarial y tendencias a corto plazo*, que edita periódicamente el Cerlalc, es un instrumento fundamental en una época de cambios económicos y tecnológicos. La información aportada por todas las empresas, y presentada de manera grata en esta publicación, hace parte de la colaboración mutua entre editoriales, distribuidoras, librerías y el Cerlalc.

Quero compartilhar com você a minha convicção sobre a necessidade de ter informação atualizada para nossa atividade editorial. O boletim *Percepção sobre o clima empresarial e tendências de curto prazo*, publicado periodicamente pelo Cerlalc, é um instrumento essencial em uma época de mudanças econômicas e tecnológicas. As informações oferecidas por todas as empresas e apresentadas tão facilmente nesta publicação fazem parte da cooperação mútua entre as editoras, distribuidoras, livrarias e Cerlalc.

OSWALDO SICILIANO  
Presidente GIE

El contenido de este documento es una muestra de los impactos que ha tenido la desaceleración del crecimiento económico motivado por la crisis global, los cuales se reflejan de manera particular en las cifras referentes al comercio exterior de 2008, especialmente en contraste con las buenas cifras de 2007.

RICHARD URIBE SCHROEDER  
Subdirector Libro y Desarrollo del Cerlalc

Sin perder esto de vista, este boletín hace énfasis en la percepción que los empresarios del sector editorial tienen sobre la incorporación de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en los procesos de producción, promoción y distribución de sus productos, así como su impresión sobre la problemática que afronta la cadena tradicional del libro.

# Percepción sobre el clima empresarial editorial y tendencias a corto plazo

- *Boletín número 7, septiembre de 2009*  
*Richard Uribe Schroeder*  
*Diana Cifuentes Gómez*

Esta séptima medición sobre el clima empresarial y tendencias a corto plazo del sector editorial cuenta con la participación de 67 empresas de 18 países. Entre los encuestados, el 39% son empresas transnacionales y el 61% restante corresponde a empresas locales.

## PRESENCIA DE LAS EDITORIALES POR SECTORES

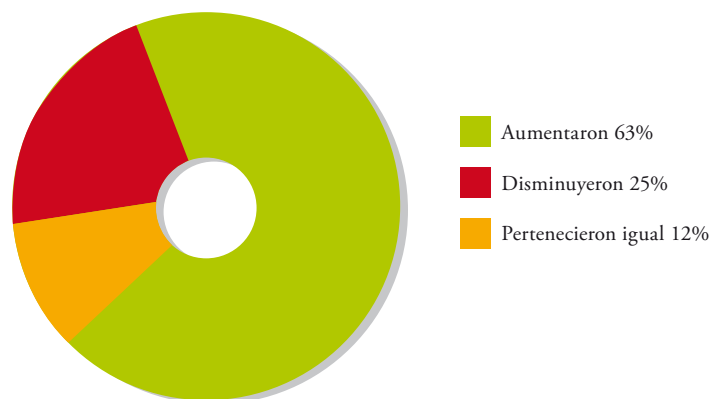
De las 52 editoriales y distribuidoras propias<sup>1</sup> que participaron, 49% son de interés general, 31% científicas, técnicas y profesionales, 15% pertenecen al sector didáctico y 5% editan libros de religión.

## VENTAS TOTALES

Durante el año 2008, las ventas en moneda nacional a precios corrientes con respecto al año 2007 aumentaron en el 63% de las empresas, permanecieron igual en el 12% y disminuyeron en el 25%. Si se compara este resultado con el del boletín anterior, que evaluaba el comportamiento en ventas del año 2007 con respecto a 2006, se nota una fuerte disminución en el dinamismo del sector. En el año 2007, 76.3% de las empresas habían reportado aumentos en sus ventas y solo 13,2% las habían disminuido con respecto a 2006.

<sup>1</sup> Por distribuidoras propias se entiende las distribuidoras que pertenecen a editoriales.

VENTAS TOTALES EN MONEDA NACIONAL PARA  
EL AÑO 2008 CON RESPECTO AL AÑO 2007



Para México y Brasil, países para los cuales disponemos de información cuantitativa individual, los resultados entre 2006 y 2007 fueron los siguientes:

FACTURACIÓN TOTAL DE MÉXICO

Año	Pesos mexicanos	USD	Var% 07-06	Inflación	Crecimiento Real 06-07
2006	7.707.229.649	707.085.829		4,05%	
2007	7.435.040.326	679.267.929	-3,53%	3,76%	-7,29%

Fuente: Actividad Editorial Libros 2007. *Caniem, Banco de México.*

FACTURACIÓN TOTAL DE BRASIL

Año	Reales Brasileiros	USD	Var% 07-06	Inflación	Crecimiento Real 06-07
2006	2.880.450.428	1.323.306.318		3,14%	
2007	3.013.413.692	1.428.903.074	7,98%	4,46%	3,52%

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro 2007. *CBL, SNEL; Banco Central de Brasil.*

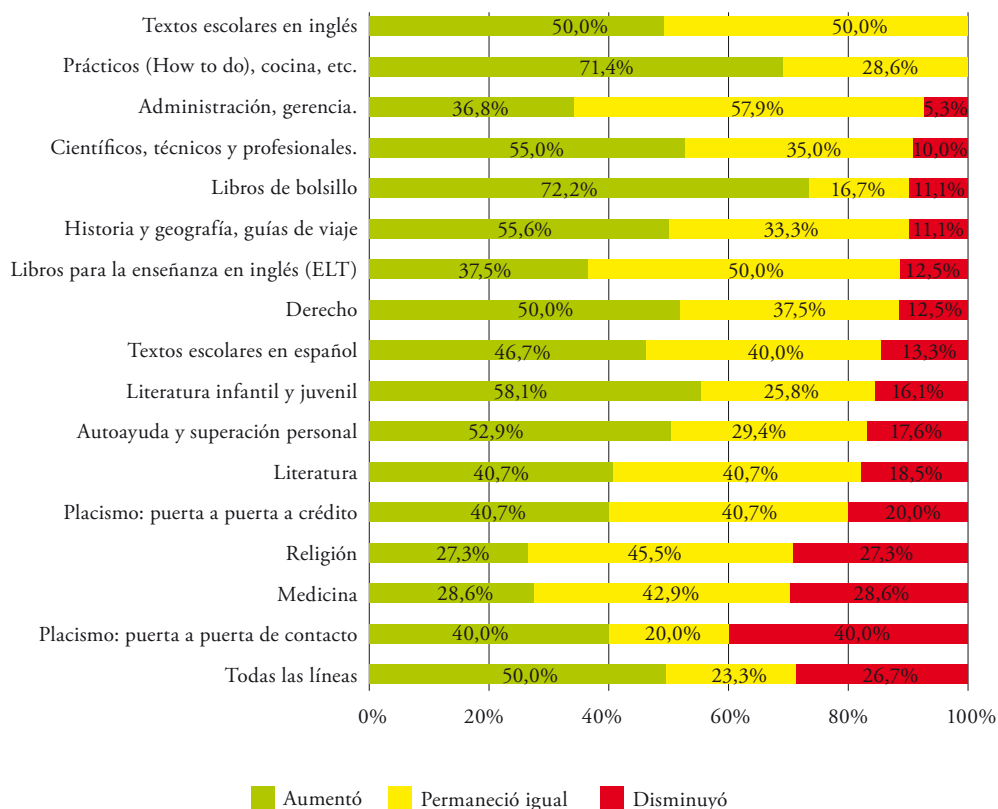
## SEGMENTOS DEL MERCADO EDITORIAL

Los segmentos en donde mejor se desempeñó el mercado en el segundo semestre de 2008 fueron los de los textos escolares en inglés y los libros prácticos. Para estos, las empresas no reportan ninguna disminución en ventas y un alto porcentaje de empresas (50% y 71,4% respectivamente) reporta incrementos. Los textos escolares en inglés se han mantenido como un segmento de fuerte expansión desde mediados del año 2006. Desde esta fecha, se mantiene en primer lugar de la gráfica, siendo el que menos disminuciones en ventas ha reportado. El segmento en donde mayor número de empresas reportó aumentos en la venta de ejemplares fueron los libros de bolsillo (72,2%). También se desempeñaron de manera positiva los segmentos de administración y de libros científicos, técnicos y profesionales.

Un mayor porcentaje de empresas reporta disminución en ventas en los segmentos de medicina y religión, resultado que sigue la misma tendencia del primer semestre de 2008.

En cuanto a las ventas puerta a puerta, un importante porcentaje de empresas (40%) reporta disminución en ventas por este medio. Esta disminución es sostenida y se ha venido presentando de manera consistente a lo largo de las últimas mediciones.

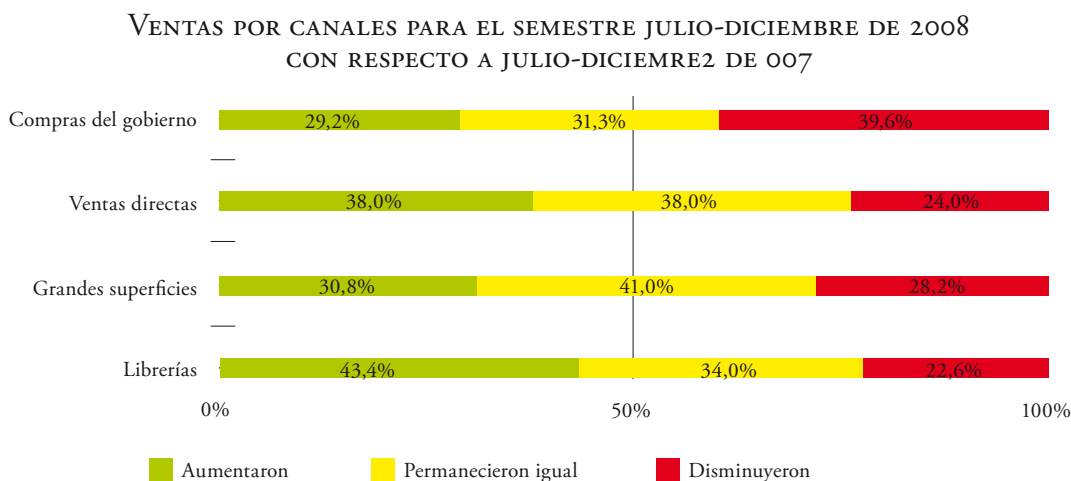
VENTAS DE EJEMPLARES DE LA EDITORIALES Y  
LAS DISTRIBUIDORAS\* POR SEGMENTOS  
Julio - diciembre de 2008 respecto a julio - diciembre de 2007



\*Solo se incluyen las distribuidoras propias.

## CANALES DE COMERCIALIZACIÓN

El desempeño de las ventas por canales de comercialización se muestra más débil en este semestre. En los canales de ventas directas, grandes superficies y librerías, un mayor porcentaje de empresas reportan una reducción en ventas en comparación con las mediciones anteriores. Las compras del gobierno, que en esta oportunidad muestran un descenso en el 39,6% de las empresas, tienen un comportamiento similar desde comienzos del año 2005. En todo caso, el canal de comercialización que mejor comportamiento muestra para este periodo es el de las librerías.

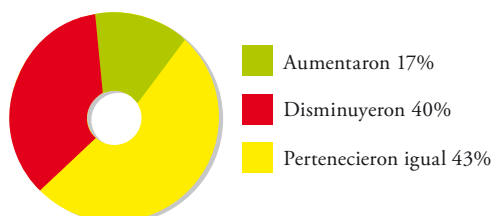


## COMERCIO EXTERIOR

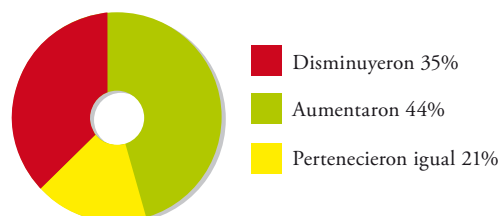
Del total de empresas que participaron en la encuesta, el 48% exportó y el 49% importó en el periodo indagado. Con respecto a las exportaciones, solo el 17% de las empresas reportaron que éstas aumentaron, permanecieron iguales para el 43% y disminuyeron para el 40%. Estas estadísticas muestran una baja si se compara con lo reportado para el año 2007 en donde el 54% de las empresas reportaron que sus exportaciones en dólares habían aumentado. Desde el año 2004, fecha de la primera medición, entre el 50% y el 62% de las empresas habían reportado aumentos en sus exportaciones. Este es el nivel más bajo que se ha registrado desde esa fecha. La revaluación de las monedas locales frente al dólar y la crisis económica a nivel mundial han incidido en los resultados. El 29% de las exportaciones que realiza América Latina y el Caribe van hacia Norteamérica. La menor demanda de libros en los países del norte y una baja en la demanda del mercado interno latinoamericano (el comercio interregional responde por el 66% del total de las exportaciones) afectan también los resultados.

En cuanto a las importaciones, 44% de las empresas reportan que aumentaron, 21% que permanecieron igual y 35% que disminuyeron.

LAS EXPORTACIONES EN DÓLARES  
EN JULIO-DICIEMBRE DE 2008 CON  
RESPECTO A JULIO-DICIEMBRE DE 2007



LAS IMPORTACIONES EN DÓLARES  
EN JULIO-DICIEMBRE DE 2008 CON  
RESPECTO A JULIO-DICIEMBRE DE 2007



La información estadística oficial sobre comercio exterior más reciente en Latinoamérica que hemos consolidado corresponde al año 2007. En ese año, según se muestra en la tabla, el aumento general de las exportaciones para América Latina y el Caribe entre 2006 y 2007 fue del 21%.<sup>2</sup>

EXPORTACIONES DE LIBROS REALIZADAS  
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (2006-2007)  
DÓLARES A PRECIOS CORRIENTES. VALORES FOB

País	2003	2004	2005	2006	2007	2007%	Var. % 07/06
Argentina	27.545.000	31.454.000	38.603.582	43.975.819	41.806.293	7,9	-4,9
Bolivia	190.000	299.000	248.600	362.681	107.271	0,02	-70,4
Brasil	14.094.000	20.543.000	23.399.261	24.354.170	29.954.859	5,7	23,0
Chile	10.741.000	10.761.000	17.078.099	18.828.509	25.360.978	4,8	34,7
Colombia	94.659.000	113.209.000	124.017.771	135.314.827	186.866.153	35,3	38,1
Costa Rica	4.803.000	6.099.000	5.081.124	5.289.739	6.624.194	1,3	25,2
Cuba	n. d.	n. d.	563.000	7.620.437	1.236.000	0,2	-83,8
Ecuador	989.000	1.707.000	2.174.231	2.976.289	1.764.552	0,3	-40,7
El Salvador	2.844.000	3.057.000	4.475.763	3.849.011	3.967.196	0,7	3,1
Guatemala	2.104.000	2.570.000	3.055.172	2.225.297	2.071.647	0,4	-6,9
Honduras	388.000	508.000	165.716	115.424	203.694	0,0	76,5
México	118.739.000	124.888.000	147.134.383	152.140.819	177.461.381	33,5	16,6
Nicaragua	307.000	211.000	223.026	270.935	559.728	0,1	106,6
Panamá	147.000	400	n. d.	34.044	35.079	0,0	3,0
Paraguay	391.000	1.376.000	1.410.995	742.289	672.968	0,1	-9,3
Perú	16.043.000	19.567.000	24.005.424	25.104.977	37.897.015	7,2	51,0
República Dominicana	1.759.000	530.000	1.004.896	1.005.000	1.974.912 *	0,4	96,5
Uruguay	93.000	1.710.000	8.507.736	7.709.806*	9.658.337*	1,8	25,3
Venezuela	2.253.000	1.745.000	2.018.000	3.097.000	1.273.000	0,2	-58,9
Total general	298.089.000	340.234.400	403.166.779	435.017.073	529.495.257	100	21,7

Fuente: Base de datos de las Naciones Unidas, Comtrade; Aladi para Cuba y Venezuela en 2007; Pro-Chile para las exportaciones de Chile en el año 2007; CEL-RD para República Dominicana; SIECA para Costa Rica en 2007. SIER-CERLALC.

\* Aladi y Comtrade reportan exportaciones totales para Venezuela en 2006 por un valor de 212.122; no obstante, la sumatoria de las importaciones de los demás países desde Venezuela es por un valor total de 3.097.394 (Valor CIF), que es el valor que se muestra en la tabla. En el caso de Uruguay se ha hecho el mismo ejercicio para calcular la cifra de 2007. Las exportaciones que este país reportó para 2007 fueron por 4.911.924, cifra inferior a las importaciones desde este país que reporta el resto de países del mundo.

2 Estas exportaciones corresponden a los datos reportados por los países en la partida 4901 de la clasificación internacional estándar de comercio (libros, folletos e impresos similares —incluso en hojas sueltas—) que incluye tanto las exportaciones de contenido editorial como las realizadas por impresores para editores de otros países.

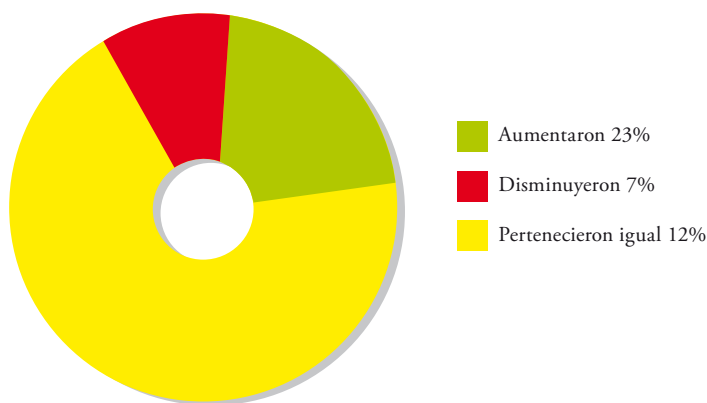
Los datos que ya están disponibles de 2008 para algunos países muestran que Colombia, Brasil, México y Chile disminuyeron el monto de sus exportaciones con respecto a 2007. Los países disminuyeron sus exportaciones en 5,7%, 11,6%, 2,44% y 7,1%, respectivamente. Argentina reporta un aumento del 14,2% y Perú uno del 1,4%, cifra mucho más modesta que el aumento del 51% ocurrido en el periodo 2006-2007. Estas cifras confirman lo reportado por los editores en esta encuesta.

## PIRATERÍA EDITORIAL

El 23% de los encuestados estima que la piratería editorial aumentó en el periodo julio-diciembre de 2008. Con respecto al mismo periodo del año anterior, el 70% piensa que permaneció igual y tan sólo el 7% que disminuyó.<sup>3</sup> Al pedir a los gerentes que identificaran los segmentos más afectados, se mencionaron con mayor frecuencia la literatura, los libros de autoayuda y los textos universitarios. Se hizo especial énfasis en la piratería de textos de literatura escolar complementaria. La mayor cantidad de menciones sobre los libros más afectados por la piratería se refirió a los best sellers, aunque en realidad estos abarcan varios segmentos editoriales.

En esta ocasión, la empresa que reporta mayor cantidad de títulos pirateados es una editorial dedicada al segmento de la medicina, con más de 20 títulos pirateados en cada uno de los países donde opera. Este segmento es uno de los que más sufre de la reprografía ilegal en el ámbito universitario.

LA PIRATERÍA EN EL PERÍODO JULIO - DICIEMBRE DE 2008 RESPECTO A JULIO - DICIEMBRE DE 2007



<sup>3</sup> Cabe anotar que en la medición de 2007 tuvimos una mayor participación de editoriales locales y que normalmente son las grandes editoriales transnacionales quienes se ven más afectadas por la piratería.



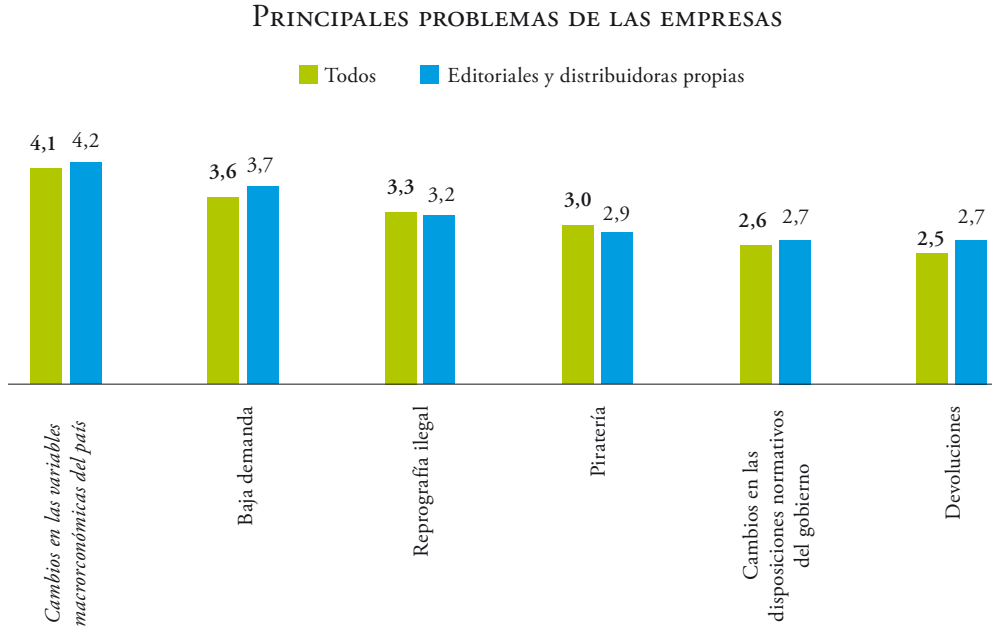
## PROBLEMAS

Para evaluar los problemas que afectan a las empresas, se les pide a los encuestados que califiquen el problema propuesto entre 1 y 7 de acuerdo a cómo éste afecta a su empresa. La calificación 1 corresponde a un nivel de afectación nulo y la puntuación de 7 puntos se debe dar si el problema los afecta muy gravemente.

Los cambios en las variables macroeconómicas del país cobran gran importancia en esta medición debido al clima económico inestable que se presenta a nivel mundial y el clima de incertidumbre que existe con respecto al momento de recuperación de la economía. Si bien esta crisis está afectando con menor fuerza a países de Suramérica y Centroamérica, a nivel global de sus economías, el sector editorial de algunos países se ha visto afectado más que en otros.

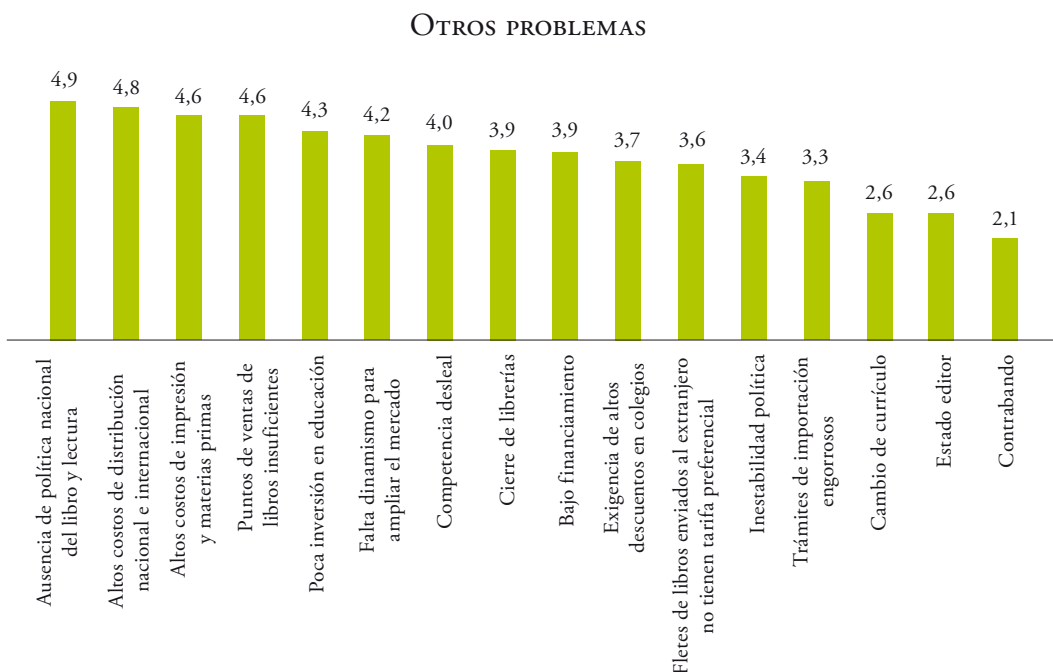
En España, en el primer semestre de 2009 se ha registrado un descenso medio de las ventas del 6%, una disminución de un 10% en las exportaciones y un aumento masivo en las devoluciones por parte de las librerías.

En América Latina existe un problema crónico de demanda (segundo problema, con una calificación de 3,7 para editoriales), lo cual empeora las condiciones del mercado.



## OTROS PROBLEMAS

En la evaluación de este bloque de problemas destacan: *la ausencia de política nacional del libro y la lectura* (4,9), *los altos costos de distribución a nivel nacional e internacional* (4,8), *los altos costos de impresión y materias primas* (4,6) y *los puntos de venta de libros insuficientes* (4,6). Estos problemas se sitúan en diferentes etapas de la cadena de producción y acceso al libro, pues existen puntos débiles en varios de sus eslabones. Será preciso, entonces, fijar estrategias específicas para cada uno de ellos que permitan mejorar el conjunto del sector.



Según los comentarios de las empresas, los altos costos de impresión y materias primas en la etapa de producción afectan el precio final de los libros, lo cual se traduce en mayores precios para el consumidor. Adicionalmente, en el último periodo, la inestabilidad cambiaria y los aumentos en el precio del papel han elevado los costos de impresión (como una solución factible, algunas de las editoriales señalaron que han optado por hacer sus impresiones en China a costos más bajos).

Los altos costos de distribución a nivel internacional y los puntos de venta de libros insuficientes son problemas que corresponden a la fase de distribución. Tienen que ver con problemas relativos al comercio internacional del libro y con deficiencias del mercado interno. Se señalan como principal causante de los altos costos de distribución a nivel internacional los correspondientes a fletes de transporte. En cuanto al transporte a nivel nacional, éste afecta de manera desigual a los países. En algunos casos las librerías de las provincias deben incurrir en costos considerables para traer los libros. También deben hacerlo las editoriales para llevarlos a su destino (Colombia,

Brasil). Algunos son afectados por la delincuencia y los altos costos de la gasolina (El Salvador). Fuera de esto se presentan problemas logísticos derivados del manejo de la distribución a pequeña escala. Como posible solución a los costos altos de transporte a nivel internacional se señala la posibilidad de imprimir los libros en el país de destino (Impresión por demanda –POD–). De hecho, algunas imprentas están abriendo sedes en varios países y planean desarrollar este modelo de negocio para ofrecer a los editores la posibilidad de imprimir por demanda y digitalmente, y entregar su producción casi en cualquier país del mundo.

La percepción de la ausencia de políticas públicas sobre el libro y la lectura anotada por los empresarios será tema de la próxima encuesta, dado que en algunos países se ha avanzado en la materia. Tal vez los resultados de mediano y largo plazo aún no son percibidos o aún no han sido medidos, o bien las políticas no han sido ampliamente difundidas.

## OTROS PROBLEMAS ESPECÍFICOS

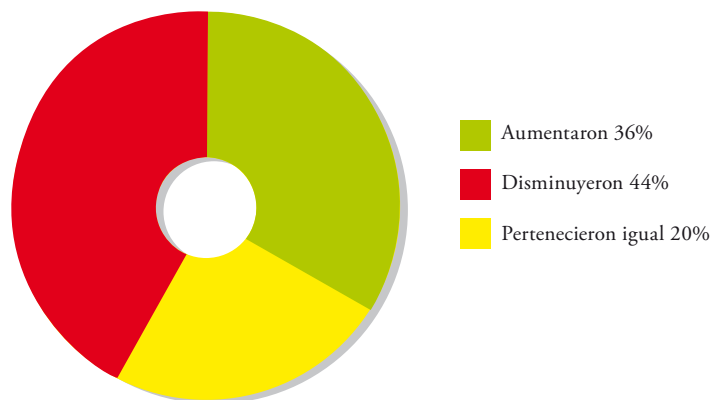
A continuación se describen algunos problemas adicionales señalados por las empresas.

Descripción	País	Tipo de empresa	Valoración
Ausencia en implementación de políticas nacionales del libro y ley del precio único.	Chile	Editorial	7
El alto valor del IVA impide un desarrollo del sector.	Chile	Editorial	5
Descuentos dados por los distribuidores a los clientes.	Colombia	Librería	s. c.
Precio variable y fletes. A las empresas de provincia nos afecta el valor de los fletes y la venta directa de las editoriales con descuentos especiales a nuestros clientes.	Colombia	Librería	7
Analfabetismo y analfabetismo funcional.	El Salvador	Distribuidor	4
Desplazamiento de preferencias del librero hacia los best sellers. Al haber pocas librerías la disputa de los espacios de exhibición viene siendo largamente favorable a quienes tienen un mayor catálogo.	Perú	Editorial	7
Poca permanencia de los títulos en librerías.	Uruguay	Editorial	7

## CLIMA DE NEGOCIOS

El 44% de los encuestados percibe que la demanda de libros para su empresa en el primer semestre de 2009 disminuyó con respecto al primer semestre de 2008. La última medición que se había hecho sobre el periodo julio-diciembre de 2007 se había mostrado favorable con un 51% de empresas que reportaron un volumen de pedidos normal y 22% uno alto. Estos resultados junto con los de las ventas por canales de distribución y las de ejemplares por segmentos confirman un clima desfavorable para el negocio editorial entre finales de 2008 y el primer semestre de 2009.

¿CÓMO PERCIBE USTED LA DEMANDA POR LIBROS PARA SU EMPRESA PARA EL PRIMER SEMESTRE DE 2009 CON RESPECTO AL PRIMER SEMESTRE DE 2008?



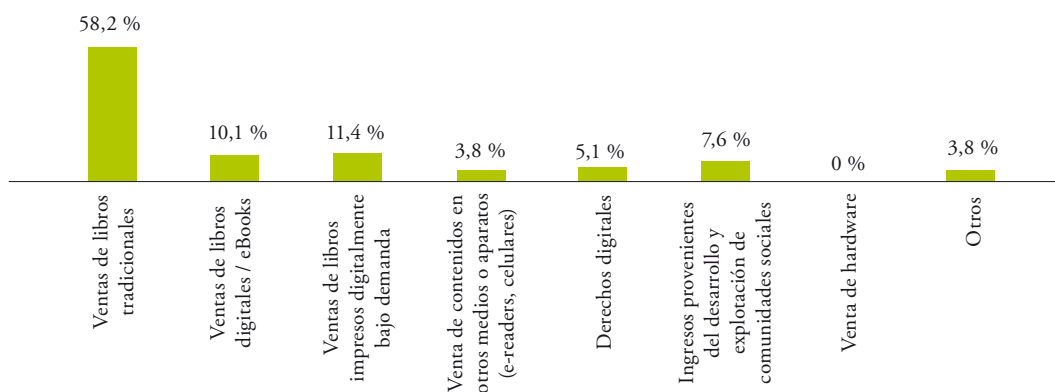
## NUEVAS TECNOLOGÍAS

En esta encuesta, al igual que en la anterior, incluimos un módulo adicional sobre nuevas tecnologías con cuatro preguntas que se hicieron a los editores asistentes a la Feria del Libro de Frankfurt 2008. Esto con el fin de comparar estos resultados con la opinión de los editores latinoamericanos. En Frankfurt participaron cerca de 1000 profesionales de la industria provenientes de 30 países, la mayoría de ellos europeos.

### a. El futuro de la industria editorial

Cuando se les preguntó a los editores cuál esperaban que fuera la principal fuente de ingresos en la industria de la publicación y venta de libros en cinco años, la mayoría de ellos contestaron que vendría de la venta de libros impresos tradicionales (58,2%). El 11,4% opinó que provendría de los libros impresos digitalmente por demanda y el 10% de la venta de libros digitales. En comparación, el 66% de los editores en Frankfurt opinaron que los libros tradicionales dominarían el mercado en cinco años y el 7% opinó que lo harían los libros digitales.

¿CUÁL ESPERA QUE SEA LA PRINCIPAL FUENTE DE INGRESOS EN LA INDUSTRIA DE LA PUBLICACIÓN Y VENTAS DE LIBROS EN 5 AÑOS?

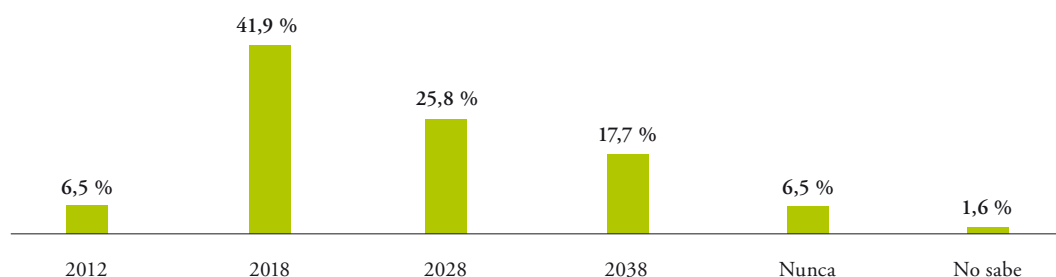


## b. Ventas de contenidos en formato electrónico

Cuando se les preguntó por el momento en que las ventas de contenidos en formato electrónico sobrepasarán las ventas de contenidos en formato analógico, 41,9% de los encuestados contestó que sucedería en el 2018, 25,8% opinó que ocurriría en el 2028 y el 17,7% en el 2038. Sólo un 6,5% optó por que no ocurriría nunca.

En Frankfurt el 40% de los encuestados opinó que 2018 será la fecha indicada y el 33% opinó que nunca sucederá.

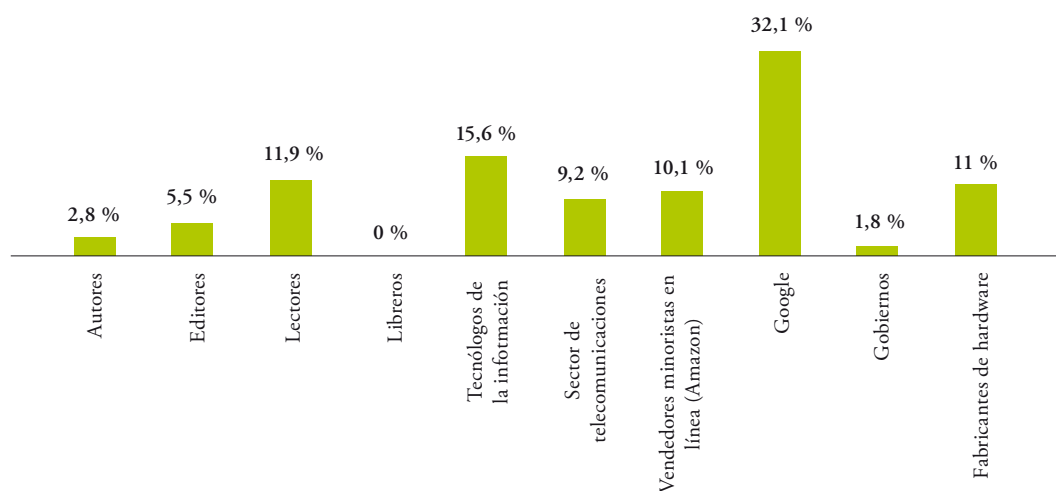
¿CUÁNDO PIENSA USTED QUE LAS VENTAS DE CONTENIDOS EN FORMATO ELECTRÓNICO VAN A SOBREPASAR LAS VENTAS DE LIBROS TRADICIONALES?



## c. Impulso del proceso de digitalización

Cuando se indaga sobre quién está impulsando más el proceso de digitalización en el sector editorial, la mayoría señala a Google como el responsable (32,1%). Las otras opciones de respuesta quedaron muy por detrás. Las dos siguientes respuestas, tecnólogos de la información y lectores, obtuvieron el 15,6% y el 11,9%, respectivamente. En Frankfurt las respuestas fueron diferentes: 22% señaló a los consumidores, 21% a los vendedores minoristas en línea y 20% indicó a Google.

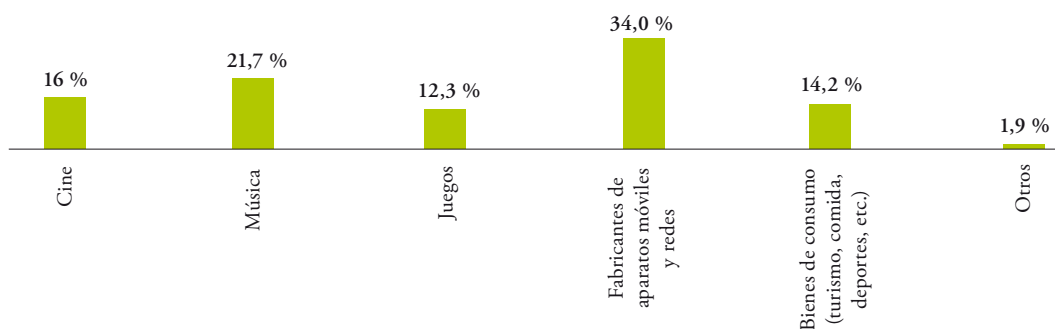
¿QUIÉN CREE USTED QUE ESTÁ IMPULSANDO MÁS EL PROCESO DE DIGITALIZACIÓN EN EL SECTOR EDITORIAL?



#### d. Otros sectores

Finalmente, se preguntó con qué otros sectores los profesionales del libro trabajarán más de cerca. 34% eligió a los fabricantes de aparatos móviles, 21,7% a la música y 16% al cine. En Frankfurt contestaron: 22% fabricantes de aparatos móviles y redes, 20% cine, 19% otros bienes de consumo, 18% la industria musical y 13% juegos.

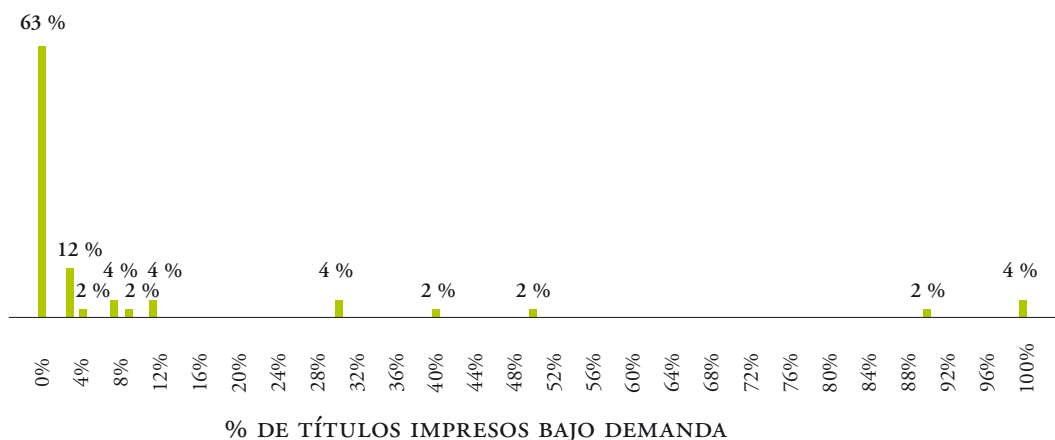
LA DIGITALIZACIÓN ABRE NUEVOS CAMPOS DE COOPERACIÓN. ¿CON QUÉ OTROS SECTORES PIENSA QUE VA A TRABAJAR MÁS DE CERCA?



## NUEVAS TECNOLOGÍAS EN LAS EMPRESAS

#### a. Impresión digital por demanda (POD)

A continuación se presenta un gráfico en donde se observa la distribución del porcentaje de los títulos que se imprimen con este sistema. En esta muestra, el mayor porcentaje de editores (63%) no imprime ninguno de sus títulos bajo el sistema de impresión digital por demanda. El 37% restante de los editores sí lo hace. La gráfica señala el nivel de impresión de títulos sobre las órdenes de producción. Sólo el 4% de los editores imprimen el 100% de sus títulos por este sistema.



#### b. Libros en formato electrónico

El 13,5% de las empresas editoriales encuestadas editan libros en formato electrónico.